

EN - TO BE ASSEMBLED BY AN ADULT AND TO BE USED ONLY WITH ADULT SUPERVISION

FR - À UTILISER SOUS LA SUPERVISION D'UN ADULTE. ASSEMBLAGE PAR UN ADULTE.

ES - UTILÍCESE BAJO LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. EL MONTAJE DEBE REALIZARLO UN ADULTO.

DE - UNTER AUF SICHT EINES ERWACHSENEN VERWENDEN. ZUSAMMENBAU IST VON EINEM ERWACHSENEN DURCHFÜHREN.

IT - DA UTILIZZARE SOTTO LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO. DA ASSEMBLARE DA PARTE DI UN ADULTO.

HU - FELNŐTT SZERELJE ÖSSZE ÉS CSAK FELNŐTT FELÜGYELETE MELLETT HASZNÁLANDÓ.

KENWOOD

EN- Mixer - Operating instructions

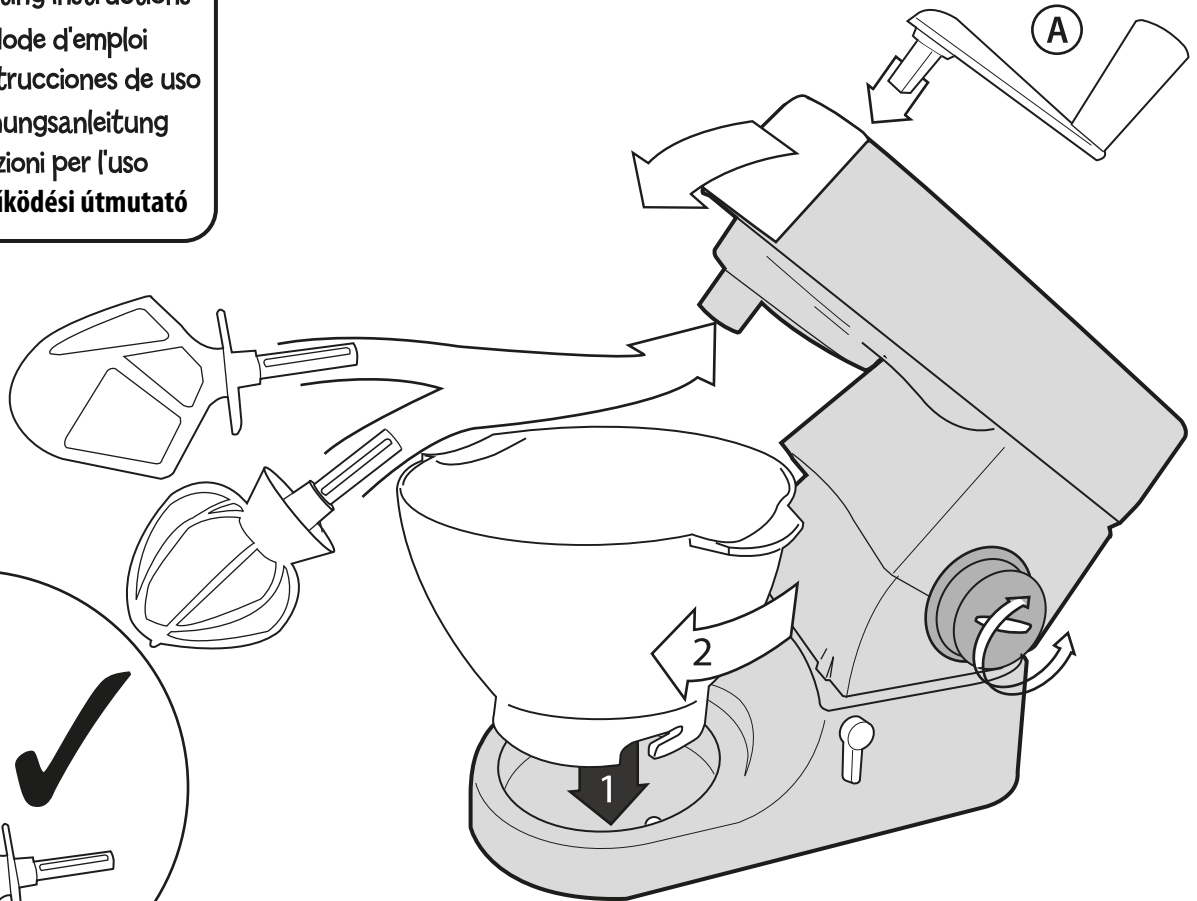
FR - Mélangeur - Mode d'emploi

ES - Batidora - Instrucciones de uso

DE- Mixer - Bedienungsanleitung

IT - Mixer - Istruzioni per l'uso

HU - Robotgép - Működési útmutató



EN: IMPORTANT INFORMATION - PLEASE READ BEFORE ASSEMBLY/USE

Always remove the hand crank (A) before using toy with battery power • The whisks will not mix very viscous ingredients, due to finger trap regulations • Food not included.

IMPORTANT: Wash the product thoroughly before use and after use.

CLEANING: To be cleaned by an adult - always clean thoroughly after mixing food; use a soft, damp cloth to clean the mixer and bowl and do not use abrasive cleaners. DO NOT IMMERSE MIXER BODY IN WATER!

FR: INFORMATION IMPORTANTE -VEUILLEZ LIRE AVANT L'ASSEMBLAGE/L'UTILISATION

Le montage et le démontage du jouet doivent être effectués par un adulte.

Retirez toujours la manivelle (A) avant de mettre en marche le jouet à pile • Les fouets ne mélangeront pas les ingrédients trop épais conformément à la réglementation pour la protection des doigts • Ingrédients non inclus.

IMPORTANT : Laver soigneusement l'article avant et après chaque utilisation.

NETTOYAGE : Doit être nettoyé par un adulte - nettoyer toujours soigneusement après avoir mélangé les ingrédients ; utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer le mélangeur et le bol et ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

NE PAS IMMERGER LE CORPS DU MÉLANGEUR DANS L'EAU !

ES: INFORMACIÓN IMPORTANTE. LEER ANTES DE MONTAR/USAR

Retire siempre la manivela (A) antes de usar el juguete con las pilas. • Las varillas no mezclarán ingredientes muy viscosos debido a las normativas para evitar lesiones en los dedos. • Alimentos no incluidos.

IMPORTANTE: Limpie el producto a fondo antes y después de su uso.

LIMPIEZA: La limpieza debe realizarla un adulto. Limpie siempre a fondo el producto después de batir alimentos. Use un paño húmedo y suave para limpiar la batidora y el bol, y no use limpiadores abrasivos.

¡NO SUMERJA EL CUERPO DE LA BATIDORA EN AGUA!

DE: WICHTIGE INFORMATIONEN - BITTE VOR DEM ZUSAMMENBAU/GEBRAUCH LESEN

Vor der Verwendung eines batteriebetriebenen Spielzeugs, immer die Handkurbel (A) entfernen. Aufgrund der Fingerklemmschutzvorschriften, können die Schneebesens keine sehr zähflüssigen Zutaten mixen. • Lebensmittel nicht inbegriffen.

WICHTIG: Das Produkt vor und nach Gebrauch gründlich reinigen.

REINIGUNG: Reinigung von einem Erwachsenen durchzuführen - nach dem Mixen von Lebensmitteln immer gründlich reinigen; Mixer und Schüssel mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen und keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

MIXERGEHÄUSE NICHT IN WASSER EINTAUCHEN!

IT: INFORMAZIONI IMPORTANTI - SI PREGA DI LEGGERE PRIMA DEL MONTAGGIO/UTILIZZO

Togliere sempre la manovella (A) prima di usare il giocattolo con la batteria - Le fruste non mescoleranno ingredienti molto viscosi, a causa delle normative sulle trappole per le dita - Cibo non incluso.

IMPORTANTE: Lavare accuratamente il prodotto prima e dopo l'uso.

PULIZIA: Da far pulire da un adulto - pulire sempre accuratamente dopo aver mescolato il cibo; Usare un panno morbido e umido per pulire il Mixer e la ciotola. Non utilizzare detergenti o materiali abrasivi

NON IMMERGERE IL CORPO DEL MIXER IN ACQUA!

HU: FONTOS INFORMÁCIÓ: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSÁK EL.

Mindenképp távolítsa el a kézi tekerőt (A) mielőtt elemmel használja a játékot. A habverő nem fogja elkeverni a túl sűrű anyagokat az ujjakra vonatkozó szabályozások miatt. Ételt nem tartalmaz.

FONTOS: Használat előtt és után alaposan tisztítsa meg a játékot.

TISZTÍTÁS: A tisztítást felnőtt végezze. Mindig alaposan tisztítsa meg használat után, használjon puha rongyot a konyhai szettek tisztításához. Ne használjon érdes felületű rongyot. **NE TEGYE VÍZBE A ROBOTGÉPET.**

EN: Installing Batteries (ADULTS ONLY)

Remove the battery compartment cover (positioned underneath item) by unfastening the pozi-screw.
Install 2 x AA/E91/LR6/UM3 batteries ensuring they are placed correctly (Fig 1). The use of alkaline batteries is recommended for maximum performance. Replace the battery cover and fasten the pozi-screw.

FR: Installation des piles (ADULTES SEULEMENT)

Enlevez le couvercle du compartiment de piles (se trouve sous l'appareil) en dévissant la vis cruciforme Pozidriv. Glissez les 2 piles AA/E91/LR06/UM3 en s'assurant qu'elles sont placées correctement (figure 1.) L'utilisation de piles alcalines est recommandée, car elles permettent d'obtenir une performance optimale. Remettez le couvercle du compartiment de piles en place et fixez-le avec la vis cruciforme Pozidriv.

ES: Colocación de las pilas (SOLO ADULTOS)

Retire la tapa del compartimento de las pilas (situada debajo del artículo) soltando el tornillo Pozí. Instale 2 pilas AA/E91/LR06/UM3 asegurándose de que estén colocadas correctamente (fig. 1). Se recomienda el uso de pilas alcalinas para obtener el máximo rendimiento. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y fije el tornillo Pozí.

DE: Batterien einlegen (NUR VON ERWACHSENEN DURCHFÜHREN)

Durch Lösen der Pozidriv-Schraube, den Batteriefachdeckel entfernen (unter dem Artikel positioniert). Die 2 x AA/E91/LR6/UM3-Batterien einsetzen und sicherstellen, dass diese richtig platziert sind (Abb. 1). Für maximale Leistung wird die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen. Den Batteriedeckel wieder auflegen und die Pozidriv-Schraube festziehen.

IT: Installazione delle pile (SOLO ADULTI)

Rimuovere il coperchio del vano batteria (posizionato sotto il prodotto) sganciando la vite a pozidriv.
Installare 2 pile "AA"/E91/LR6/UM3 assicurandosi che siano posizionate correttamente (fig. 1). Si raccomanda l'uso di pile alcaline per il massimo delle prestazioni. Rimettere il coperchio del vano pile e fissare la vite pozidriv.

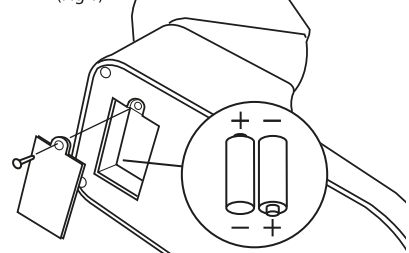
HU: Elemek behelyezése (FELNÖTT VÉGEZZE)

Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el az akkumulátor fedelét.
Nyissa fel az akkumulátor fedelét, és helyezze be a 2 darab AA/E91/LR6/UM3 elemet, és győződjön meg róla, hogy helyesen helyezte be őket. (1. Ábra) Alkáli elem használata javasolt a maximális teljesítmény elérésének érdekében. Helyezze vissza az akkumulátor fedelét és rögzítse a fedelet csavarhúzóval.

2 x AA
(LR6)

• NOT INCLUDED - NON FORNITES
• NO INCLUIDAS - NICHT MITGELIEFERT
• NON INCLUDE - NEM TARTALMAZZA

(Fig 1)

**EN: Battery Notice**

Install the batteries correctly observing the polarity (+) and (-) signs to avoid leakage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Exhausted batteries are to be removed from the toy. The supply terminals are not to be short-circuited. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or re-chargeable batteries.

FR: Remarques sur les piles (Information à conserver)

Installez les piles en respectant les signes de polarité (+) et (-) pour éviter qu'elles ne coulent. Ne rechargez pas les piles non rechargeables. Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte. Ne mélangez pas différents types de piles ni des piles neuves et usagées. La polarité des piles doit être respectée. Les piles usagées doivent être retirées du jouet. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

ES: Advertencias sobre las pilas

Instale las pilas correctamente observando los signos de polaridad (+) y (-) para evitar fugas. No recargue las pilas no recargables. Retire las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Las pilas recargables solo se recargarán bajo la supervisión de un adulto. No se pueden mezclar diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas. Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta. Las pilas usadas deben retirarse del juguete. Los terminales de conexión no se pueden cortocircuitar. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbóno-zinc) o recargables.

DE: Hinweise zu den Batterien

Achten Sie auf die Polarität (+) und (-) der Batterien, um ein Auslaufen zu vermeiden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden. Aufladbare Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen aufgeladen werden. Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien sollten nicht gemeinsam verwendet werden. Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Anschlusspunkte der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Alkalibatterien und Standardbatterien (Kohle-Zink) nicht miteinander kombinieren und keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

IT: Istruzioni d'utilizzo delle pile

Inserire le pile in modo corretto rispettando la polarità (+) e (-) per evitare eventuali fuoriuscite. Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate. Non mischiare tipi diversi di pile o pile nuova e usate. Inserire le pile in modo corretto rispettando la polarità. Togliere le pile scariche dal giocattolo. Non mandare in corto circuito i terminali di alimentazione. Non utilizzare contemporaneamente pile alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili.

HU: Elemek behelyezése (FELNÖTT VÉGEZZE)

Az elemek behelyezésekor vegye figyelembe a polaritást jelző jeleket (-) és (+) hogy elkerülje a szivárgást. Az újratölthető elemeket ne töltsse újra. Az újratölthető elemeket távolítsa el a játékból mielőtt feltölti őket. Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelet mellett szabad tölteni. Ne keverje össze a régi és az új elemeket, illetve különböző típusú elemeket. Az elemek behelyezésekor vegye figyelembe a helyes polaritást. A használt elemeket el kell távolítani a játékból. Ne keverje össze az alkáli és hagyományos (szén-cink), vagy újratölthető elemeket.

EN: Customer Information: WARNINGS. Not suitable for Children under three years. Small parts. Choking hazard. Be careful during use due to posing potential hazard; to be used under the direct supervision of an adult. Where applicable, remove all packaging before giving this item to your child. The Packaging must be retained since it contains important information.

Be careful during use due to posing potential hazard; the toy mixer is an imitation of a real product. The toy mixer should be kept out of reach of very young children.

FR: Informations clients : ATTENTION. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petits éléments. Danger d'étouffement. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Retirer les emballages éventuels avant de donner ce jouet à un enfant. L'emballage doit être conservé, car il contient des informations importantes. Soyez prudent lors de l'utilisation en raison des dangers potentiels ; le mélangeur est une imitation d'un produit réel ; tenir hors de portée des très jeunes enfants.

ES: Información para el cliente: ADVERTENCIAS. No conviene para niños menores de tres años. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. De ser necesario, retire todo el embalaje antes de darle este artículo al niño. Debe conservarse el envase porque contiene información importante.

Tenga cuidado durante el uso, ya que supone un peligro potencial. La batidora de juguete es una imitación de un producto real y debe mantenerse fuera del alcance de niños muy pequeños.

DE: Verbraucherinformationen: ACHTUNG. Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. Nur unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Wo möglich, alle Verpackungsmaterialien entfernen, bevor Sie dieses Spielzeug Ihrem Kind geben. Die Verpackung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Hinweise enthält. Aufgrund des Gefahrenpotenzials, bei der Verwendung vorsichtig vorgehen; der Spielzeug-Mixer ist eine Nachbildung des echten Produkts; der Spielzeug-Mixer ist außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufzubewahren.

IT: Informazioni per il cliente: AVVERTENZE. Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Piccole parti. Rischio di soffocamento: da utilizzare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Nel caso, rimuovere tutti gli imballaggi prima di consegnare questo articolo al bambino. L'imballaggio deve essere conservato in quanto contiene informazioni importanti. Fare attenzione durante l'uso a causa di potenziali pericoli; il mixer giocattolo è un'imitazione di un prodotto reale; il mixer deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini molto piccoli.

HU: Vásárlói információ: FIGYELEM! Fulladásveszély! A kis alkatrészek miatt 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. Használat közben legyen óvatos, mert potenciális veszélyt jelenthet. Csak felnőtt felügyelet mellett használható. A csomagolás nem a termék része, kérjük, gyermeke biztonsága érdekében távolítsa el még a játék megkezdése előtt. Tartsa meg a csomagolást későbbi hivatkozásként. Fontos információkat tartalmaz. Használat közben legyen óvatos, mert potenciális veszélyt jelenthet, a robotgép egy valódi termék utánzata. Kisgyermekektől távol tartandó!

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not suitable for children under 3 years.

ATTENTION :
RISQUE D'ETOUFFEMENT - Petites pièces
Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

CE
UK
CA



Minden papír
újrahasznosítható.

FIGYELEM!
FULLADÁSVESZÉLY! A kis alkatrészek miatt 3 év alatti
gyermekek számára nem alkalmas.



EN
This symbol indicates that this product should not be treated as normal household waste. It should be recycled, so please take it to an approved collection facility.

FR
Ce symbole indique ce produit ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il doit être recyclé. Veuillez l'apporter à un centre de collecte agréé.

ES
Este símbolo indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal. Debe reciclarse, por tanto, llévelo a un centro de recogida autorizado.

DE
Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt den Regelungen des Elektro- und Elektronikgeräteeinsatzgesetzes (ElektroG) unterliegt. Dieses Gesetz schreibt vor, dass ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte separat von anderen Abfällen entsorgt werden müssen. Die Hersteller von Elektrogeräten sind verpflichtet, für die Verwertung bzw. Beseitigung ihrer Produkte zu sorgen. Geben Sie dieses Gerät deshalb bitte nicht in die reguläre Hausmüllsammlung, wenn Sie es entsorgen möchten, sondern führen Sie es einer getrennten Entsorgung zu. Ihre Kreis- oder Stadtverwaltung wird Ihnen gerne mitteilen, wo Sie das Gerät abgeben können.

HU
Ez a szimbólum azt mutatja, hogy a termék nem minősül kommunális szemétnek. Újrahasznosítható termék, ezért kérjük a megfelelő szelektív szemétkébe dobja a játékot.

IT
Questo simbolo significa che l'articolo non rientra nella categoria dei normali rifiuti domestici. Deve essere riciclato e portato in una struttura di raccolta autorizzata.

EN - Made in China for CASDON Ltd., Blackpool FY4 4QW, U.K. Please keep instruction leaflet for reference. This product conforms to safety requirements of ASTM: F963.

EU Authorised Representative: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Ireland.

FR - Fabriqué en Chine pour CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, GB. Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Cet article est conforme à la norme ASTM: F963.

Représentant autorisé de l'U.E: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlande.

ES - Hecho en China para CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, Reino Unido. Guarde las instrucciones para tenerlas como referencia.

Este producto cumple con los requisitos de seguridad de la norma ASTM:F963.

Representante autorizado para la UE: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlanda.

DE - Hergestellt in China für CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, U.K. Beipackzettel bitte aufbewahren.

Bevollmächtigte EU-Vertretung: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irland.

IT - Prodotto in Cina per CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, Regno Unito. Conservare le istruzioni per l'uso come riferimento.

Rappresentante autorizzato UE: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlanda.

HU - Gyártási hely: Kína, a CASDON Ltd. Blackpool FY44QQ, U.K. részére. Tartsa meg a nyomtatványt későbbi hivatkozásként. Fontos információkat tartalmaz. Ez a termék megfelel az ASTM: F963 biztonsági követelményeinek. Európai Unió által engedélyezett megbízott: The Merrion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D01 XH98, Ireland - Ezt a játékot a Casdon Ltd. gyártotta. A "Kenwood" és "Chef" védjegyeket a Kenwood Appliances Luxembourg SA licence alapján alkalmazzák.

This toy product is made by Casdon Ltd. The "Kenwood" and "Chef" trademarks are applied under licence from Kenwood Appliances Luxembourg SA

Modell & Hobby
TOYS
Importálja és Magyarországon forgalmazza:
Modell & Hobby Kft.
1097. Budapest Könyves
Kálmán Krt. 12. Tel: (1) 431
7451. www.modellhobby.hu

CASDON

Website: www.casdon.com

Email: toys@casdon.com